

中华传统文化经典



南宋·洪迈◎著
尚川农◎编译

帝王拿它做治国镜鉴

政治人物用它当仕途参谋，文人学者视它为精神食粮。

自话珍藏版

容斋随笔



当代世界出版社

南宋·洪迈◎著
尚川农◎编译



容斋随笔

中华传统文化经典

当代世界出版社

图书在版编目(CIP)数据

容斋随笔 / (南宋) 洪迈著; 尚川农编译. —北京: 当代世界出版社, 2007. 1

ISBN 978-7-5090-0178-3

I. 容... II. ①洪... ②尚... III. ①笔记—中国—南宋—选集
②容斋随笔—译文 IV. Z429.442

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 144762 号

出版发行: 当代世界出版社

地 址: 北京市复兴路 4 号(100860)

网 址: <http://www.worldpress.com.cn>

编务电话: (010)83908400

发行电话: (010)83908410 (传真)

(010)83908408

(010)83908409

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京市通州富达印刷厂

开 本: 787×1092 毫米 1/16

印 张: 22.5

字 数: 280 千字

版 次: 2007 年 3 月第 1 版

印 次: 2007 年 3 月第 1 次

印 数: 1-10000 册

书 号: ISBN 978-7-5090-0178-3/Z·016

定 价: 35.00 元

前言

1187年，即淳熙十四年的夏天，翰林学士洪迈，在都城临安（今浙江杭州）的皇宫内陪同孝宗皇帝聊天，宋孝宗手中正翻看着一本书，忽然问道：“此书乃有深意啊，但不知是何人所著！”洪迈连忙问道：“请问陛下，此书是何名称？”孝宗答道：“名叫《容斋随笔》。”洪迈的心跳猛然加速，于是恭敬地回答：“此书乃是臣的拙作，让陛下见笑了！”

宋孝宗万万没有想到此书出自洪迈之手，便赞叹道：“此书引证史实，观点鲜明，对我有不少的帮助啊！”

听皇上如此夸奖自己，洪迈急忙起身叩谢。后来才弄清楚，原来《容斋随笔》在婺州（今浙江金华）出版后，一些商人便把书运到临安来卖，被宫廷宦官采购回来，宋孝宗阅读过此书后，大加赞赏。受到皇上的赞赏，洪迈受到极大的鼓舞，再接再厉，接着完成了《容斋续笔》、《容斋三笔》……

时隔700多年之后，1976年8月26日，中南海，一代伟人毛泽东在生命垂危之际，仍然费力地示意身边工作人员，请他们帮助取来他心中最钟爱的书——《容斋随笔》。然而此时那本伴随他三四十年的枕边书，被新来的工作人员移放别处了，一时找不出来。毛主席身边的人员见他面色焦急，立即赶到国家图书馆，借来了明代刻本的《容斋随笔》，放到主席的书桌上。主席抚摸着书上的文字，顿时无限的感慨涌上心头，这部书，伴随着他走过了多年的征战岁月。14天后，主席的病情恶化，于9月9日逝世。《容斋随笔》成为毛泽东最后读过的一本书。

作为一部枕边书，这部清代乾隆五十九年（1794年）重刊的扫叶山房的《容斋随笔》，伴随着毛泽东度过了近半个世纪。

其中很多篇章留下了毛泽东的手迹，或用铅笔勾画，或用钢笔圈点。这些都是毛泽东同《容斋随笔》亲切交谈时留下的最好证据。

宋代的笔记小说有很高的艺术成就，流传至今的也有 300 部之多。为什么惟有《容斋随笔》让当年的宋孝宗大为赞赏，又成为 700 多年后一代伟人毛泽东的枕边书呢？

这还要从作者的生平学识讲起：

洪迈（1123—1202 年），南宋饶州鄱阳（今江西波阳）人，字景卢，号容斋，出生在一个官宦家庭。父亲洪皓，曾奉命出使金国，官到徽猷阁直学士；哥哥洪适，曾官至同平章事。洪迈小时候聪慧好学，天资很高，所读文章过目不忘，再加上家庭的影响，一生博览群书，所涉猎的书籍不计其数，成为一名很博学的学者。青年时期，洪迈便与其兄洪适、洪遵以文章闻名于世，被世人称为“三洪”。他的文笔清丽、广博，在三者中成就最大。

宋高宗绍兴十五年（1145 年），洪迈以博学宏词科中进士，先后做过知州、中书舍人、直学士院、同修国史、翰林学士、端明殿学士。洪迈学识渊博，著有文集《野外类稿》、志怪笔记小说《夷坚志》，编辑了《万首唐人绝句》、笔记《容斋随笔》等。

洪迈一生博览群书，并养成了作笔记、勤思考的习惯。前后集 18 余年的心血，写成了《容斋随笔》。此书分为《随笔》、《续笔》、《三笔》、《四笔》、《五笔》五集。共计 74 卷，50 万字。《容斋随笔》内容博大精深，从经史子集到诗词文翰，从典章制度到医卜星历，全部收入其中，其评论之精当，考证分析之确切，为世人所称颂。阅读此书，有身处书海之感受，犹如站在历史的高处俯视当下的生活，从中找到某种借鉴，这也正是许多历史上很有影响的人物阅读此书的秘密所在。

《容斋随笔》堪称一部古代中国的百科全书，阅读这样题材的书，省时省力，只要有片刻的闲暇时间，就可以看上一两篇，从中受益非浅。

《容斋随笔》中记述的古代的政治、艺术、人生哲理等方面的故事，其考证、议论、记事很有特色。既有宋代的典章制度，更有三代以来的一些历史事实、政治风云和文坛趣话，资料丰富、格调高雅、考证有理有据，是同类著作中的经典之作。清代

纪晓岚在主编《四库全书》时，将其收录其中，称《容斋随笔》乃为南宋笔记小说之冠！

在毛泽东的政治生涯里，我们无从得知他从中领会多少哲理，但无可否认他从这本他一生最钟爱的枕边书中借鉴了不少东西，对他的思想和行动都有影响。

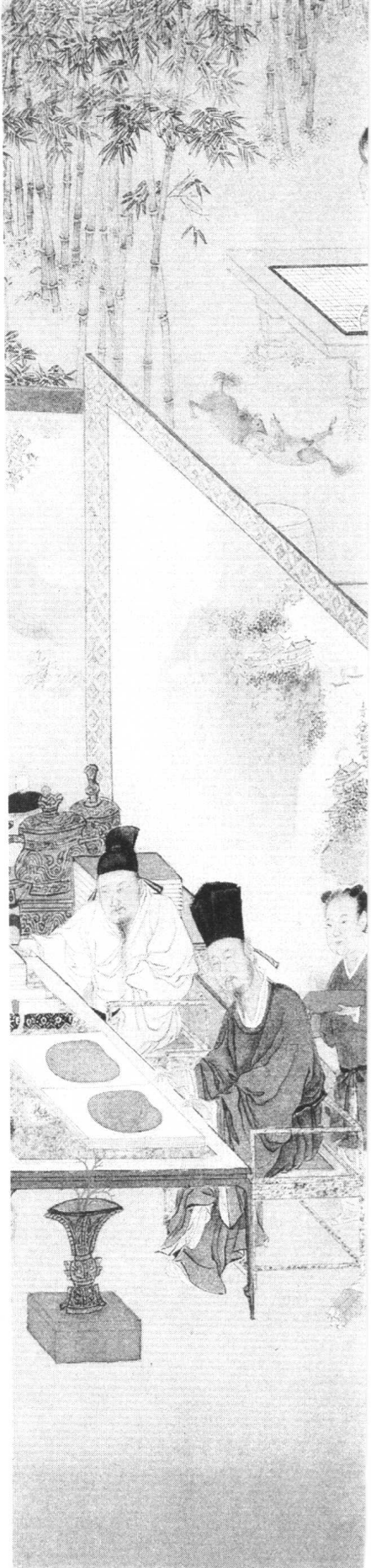
《容斋随笔》中记述了许多令人深思的人生和社会问题，足以扩大读者的视野，在阅读中让人变得更智慧，变得更清醒，面对纷纭复杂的社会现象形成自己的看法。正因为此，我们才将此书推荐给广大的读者朋友们，希望您得到启迪并从中受益。

原文是古文，在阅读上会给读者带来不小的障碍，一是难懂，二是枯燥。因此在编选书稿时我们做了适当的删减，为了更适合现在读者的阅读习惯，我们在直译的基础上，更多地采取了意译，并参阅大量的相关资料予以补充，以增强可读性，让原书的学术性与艺术性呈现在读者朋友们面前。



君臣篇

昏君与明君	3
幸运与不幸	4
国君要有自己的见解	5
祝福和诅咒	6
谏语与预言	7
用人不必疑	8
理义的力量	9
皇帝与皇子	11
母后参政 有善有恶	12
欲加之罪 何患无辞	13
明君也有糊涂时	14
立功必有赏	15
世事难料哉	16
庸君的悲哀	17
母贱而子贵	19
刘、项成败的关键	20
刘邦忽悠韩信	21
妙语转危为安	22
刻薄的君主	23
升官与受戮	24
论功行赏 明君风范	26
帝王驾驭术	26
汉武帝中蛊	27
汉武帝用人	28
汉武帝驭下有方	29
广采众议 纳谏兴国	30
偏见不可取	31
皇帝拒谏 将士捐躯	32



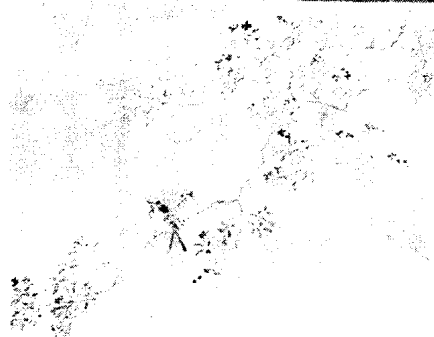
母后干政不仁	33
光武帝的胸襟	34
父子大不同	35
唐太宗塑像	36
武则天的梦	36
信佛的皇帝	37
庸相沉浮录	39
不仁者也有义行	40
迷信“图谶”的帝王们	41
知人善任的曹操	42
仁慈的暴君	43
乱世之仁君	44
因刑而丧国	45
蜀主的仁德	46
事必躬亲	47
宋真宗晚年的人事安排	48
昏君禁忌多	50
王居正触犯龙颜	51
完颜亮被废	52
帝王寿命长与短	52
亡国君的末日	54

将相篇

李纲平步青云	57
抗金的名将	58
贤者的风范	62
同是天涯沦落人	63
国家兴衰在于人才	65
重臣	65

谋 臣	67
贤才识贤才	68
名士英宰	69
激流不知勇退	70
荐贤的德能	71
士为知己者死	72
“狐假虎威”的出处	73
真是“三个毛小子”吗?	74
生与死	75
君子失势 小人得意	76
崇尚名节 视死如归	77
清官也有不清之时	78
名将的晚节	79
谗言真可畏	80
“不倒翁”的秘密	81
贤相与庸将	82
曹参的过失	83
名士择良主	84
张良无后人	85
仗义执言救大臣	86
王嘉错认贤臣	86
周亚夫的死因	87
田叔保孟舒	88
大器终晚成	89
刀下救友人	90
李广不得志	91
伪君子袁盎	92
不孝难忠君	93
钟繇的检讨	94
智者投明主	94
孙吴四杰	96





目 录

MoLu

杯中日月旋	97
刚烈之士太史慈	98
诸葛亮死而后已	99
清廉的谢朓	100
习惯成自然	101
公孙五楼的才智	102
常何的门客	103
年少立志老如愿	104
魏征谏封禅	104
国事越级谈	105
名臣颜真卿	106
大祸起萧墙	107
胆识过人的萧颖士	108
专权宰相李德裕	109
严格执法的范正辞	110
张齐贤理冤情	111
八十高龄保大宋	112
崔德符是君子	114
宋初的宰辅	115
大奸臣蔡京	116
依附者的背离	117
张天觉诡诈无常	118
奸臣嫉贤能	119
父忠子邪乎	120
患难见真情	121
张释之与柳浑	122
老将立奇功	123
鹬蚌相争 利归于谁	125
盛衰无常事	126
四位隐士	127
大话可误国	129

王朝衰落 法度尚存	130
王安石轻言弃地	131

智谋篇

一计定乾坤	135
列子的办法	136
陈翠说太后	137
立木树威信	138
善言者无罪	139
汉皇好吃拍马术	141
汉武帝与光武帝	142
萧何与韩信	143
邳彤与酈商	144
用兵须出奇谋	145
单骑平叛乱	146
袁盎和温峤	147
宽猛结合	148
毕仲游	149
盗贼治盗贼	151
化险为夷的将军	152
收买人心	153
有备无患	154
同工异曲	155

文坛篇

何人得真经	159
注释引出的笑话	160





宋玉的杰作	161
史家之绝唱	162
名 联	163
文盲的诗句	167
万古陶渊明	168
卖文谋生计	169
判词的写作	171
诗画中的骏马	173
韦应物少年轻浮	174
李白与杨贵妃	175
李白之死	176
杜甫的诗篇	177
严武与杜甫	178
白居易的记事诗	179
白居易的俸禄	182
白居易与歌妓	183
白居易的小妾	184
夜闻歌者	184
谏语不可信	185
韩愈与欧阳修	186
汪圣锡巧对经文	186
诗与时	187
“东坡居士”的由来	188
苏轼诗仿陶渊明	189
何公桥的传说	190
葛延之的长袍语录	191
绝唱不要和	192
意境深远的“南窗诗”	193
点睛之笔墨	193
桃花笑春风	194
妙用“也”字	195

忧愤的天才	196
黄庭坚蒙冤	197
黄庭坚改诗	198
文章要修饰	199
文字的禁忌	200
李清照与赵明诚	201
姓名的妙对	203
斑斑油污衣	204
文书忌字错	205
拘泥不可取	206
对偶自天成	206
懒于回信	207
书信的陋俗	207
情系“琵琶亭”	208

官场篇

露布的来历	213
后唐的马匹	213
门槛之由	214
天机不可泄露	215
岂以姓氏论英雄	216
门生门下见门生	217
唐朝宰相靠举荐	218
一代名相	218
升官的阶梯制度	219
史书上的高锴	221
考场的规矩	222
唐代的选官四要	223
大赦的尺度	224



冗官带来累赘	225
高官子弟	226
边光范主考	227
贡举条例	227
御史和谏官	228
繁琐的官衔	229
粗俗的掌故	229
小吏的俸禄	230
禁宫中的机密	231
宋朝的敕令	232
小知县范純粹	233
可笑的公文	234

历史篇

孟子的笔误	239
民之所以不畏死	240
弑君	241
不求和而亡之	242
女子亦有英雄气	243
称呼的变化	246
秦国的气度	247
不要国土要后人	248
大义岂能灭亲	249
邀奇家的奇谈	249
孔子的良苦用心	250
天下大事分久必合	252
范增不仁不智	253
诽谤获罪的大臣	254
养痍则会遗患	255

变患难为仇敌	256
曹操与杨彪	257
万事在人为	258
修史渊源	259
知己而败彼	261
短暂的王朝	262
功臣的下场	265
了解民风制定政策	266
史书上的笔误	267
殷鉴不远	268
孙坚其人	269
迁都之害	270
好几个李杜	271
梁状元的传说	272
苏武的殊荣	272
蜀地不宜取	273
旧书不厌百回读	274
将帅的换与不换	275
秦与六国	276
奇异的年代	277
前朝旧臣	279
地利不如人和	280
人算不如天算	280
存亡之际	281
君主无志 气死三军	283
借刀杀人	284
荒谬的“秽史”	286
俘虏的悲苦	286
预言死亡	287
五胡乱华	288
李宓的生死之谜	290





目 MuLu 录

祖谱的谬误	291
不救国,遭报应	292
秀才之名	293
神算子周玄豹	294
奸未必可遗传	295
板荡识忠臣	296

地理习俗篇

喷嚏这件事	301
庄子的寓意	301
巧合的故事	302
西门豹治邺	303
避家讳	304
五行排九州	305
何处有四海	306
地名中的阴阳	307
洗儿钱果	308
扬州景致	309
饶州的古风	310
幻 术	311
食 草	312
何韩同姬姓	313
古人忌讳的月份	313
正月十五的灯市	314
寒食节	315
老庄的道理	316
奇女子	317
孪生的苦恼	318
习以为常事	319



占卜先生郭景纯	320
奇月	320
怪事	321
消失的义气	322
人生五大计	322
处世的心境	324
动植物的色泽	324
雁鹅的血缘	325
城狐和社鼠	326
蜘蛛结网	327
阴阳乌鸦经	328
虫鸟之性情	329
缙紫救父	330
蓝尾酒	331
束脩之礼	332
因利渎神灵	333
荒唐的建筑	334
滑稽的占星术	336
官吏不喜听灾情	337
祈神的鬼把戏	338

